

# SurveyLang

## *Estudio Europeo de Competencias Lingüísticas*

La Comisión Europea presentó el Indicador Europeo de Competencias Lingüísticas en 2005 y propuso un enfoque estratégico detallado para la creación del Estudio Europeo de Competencias Lingüísticas. El Estudio pretende proporcionar a los Estados miembros información comparable sobre las competencias lingüísticas de idiomas y conocimiento sobre buenas prácticas al igual que sobre el progreso alcanzado en aras de mejorar el aprendizaje de lenguas extranjeras.

El contrato para llevar a cabo este estudio fue adjudicado al consorcio SurveyLang.

### **¿En qué consiste el Estudio?**

---

El Estudio evaluará los dos idiomas europeos oficiales que más se enseñen (inglés, francés, alemán, italiano y español) en cada país a partir de una muestra representativa de alumnos en el último año del primer ciclo de la enseñanza secundaria.

El Estudio calificará el nivel de comprensión auditiva, de comprensión lectora y de expresión escrita de los estudiantes. Para ello, se estudiará una muestra de al menos 1500 estudiantes por idioma y país.

Las escuelas se analizarán sistemáticamente para que resulten representativas de todo el alumnado del último año del primer ciclo de enseñanza secundaria o del segundo año de enseñanza secundaria no obligatoria, para cada país.

Los resultados de las pruebas estarán relacionados con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (CEFR). El establecimiento de vínculos con el CEFR ha representado un aspecto clave en el reciente trabajo e investigación de los miembros de evaluación de idiomas de SurveyLang.

El Estudio se elaborará de acuerdo con los criterios de investigación de carácter internacional sobre educación comparable con PISA, PIRLS y TIMSS.

En la primera mitad de 2010 tendrá lugar una prueba de los sistemas y en 2011 se espera que comience el estudio principal. El informe final se remitirá a la Comisión Europea en 2012.

El resultado del Estudio proporcionará a los países información elaborada de forma independiente sobre el nivel de dominio de idiomas para orientarles en su política de aprendizaje de los mismos. La información se comparará entre idiomas y países.

El contexto paneuropeo del Estudio implica que el cuestionario y la información de las pruebas permitirán a los países explorar los aspectos que influyen en el aprendizaje de idiomas y que proporcionan información para configurar la política lingüística en toda la Comunidad Europea.

## ¿Quiénes componemos SurveyLang?

SurveyLang es un consorcio internacional compuesto por ocho organizaciones, cada una líder en su propia área de especialización. El consorcio une conocimiento y experiencia en los campos de evaluación de idiomas, desarrollo de pruebas, recopilación de información y muestreo, al igual que en los campos de medición educativa, psicología cognitiva, diseño de investigación, psicometría y análisis de datos.

La University of Cambridge ESOL Examinations coordina el trabajo de los miembros del consorcio SurveyLang.

Juntos estamos elaborando pruebas y evaluaciones para cada uno de los cinco idiomas que forman parte del Estudio. Se implantarán sofisticados sistemas de muestreo y análisis para asegurarnos de que la información proveniente del Estudio es útil y relevante para los responsables políticos.

| Nombre  | Especialidad   | País        | Página web   |
|---|--|-------------|--|
| Centre international d'études pédagogiques (CIEP)     | Pruebas de idiomas (francés)                         | Francia     | <a href="http://www.ciep.fr">www.ciep.fr</a>                     |
| Gallup  | Operaciones de muestreo, pruebas y estudios de campo | Europa      | <a href="http://www.gallup-europe.be">www.gallup-europe.be</a>   |
| Instituto Goethe                                      | Pruebas de idiomas (alemán)                          | Alemania    | <a href="http://www.goethe.de">www.goethe.de</a>                 |
| Instituto Cervantes                                   | Pruebas de idiomas (español)                         | España      | <a href="http://www.cervantes.es">www.cervantes.es</a>           |
| National Institute for Educational Measurement (Cito) | Análisis y cuestionarios                             | Holanda     | <a href="http://www.cito.nl">www.cito.nl</a>                     |
| University of Cambridge ESOL Examinations             | Pruebas de idiomas (inglés) Dirección del programa   | Reino Unido | <a href="http://www.cambridgeesol.org">www.cambridgeesol.org</a> |
| Universidad de Salamanca                              | Pruebas de idiomas (español)                         | España      | <a href="http://www.usal.es">www.usal.es</a>                     |
| Università per Stranieri di Perugia                   | Pruebas de idiomas (italiano)                        | Italia      | <a href="http://www.cvcl.it">www.cvcl.it</a>                     |

## Contacto

Para obtener información sobre el proyecto SurveyLang visite la página web [www.surveylang.org](http://www.surveylang.org).

Si desea que le mantengamos al corriente de los avances del trabajo de SurveyLang, o si desea plantear alguna pregunta acerca del proyecto, por favor, póngase en contacto con nosotros en [info@surveylang.org](mailto:info@surveylang.org)